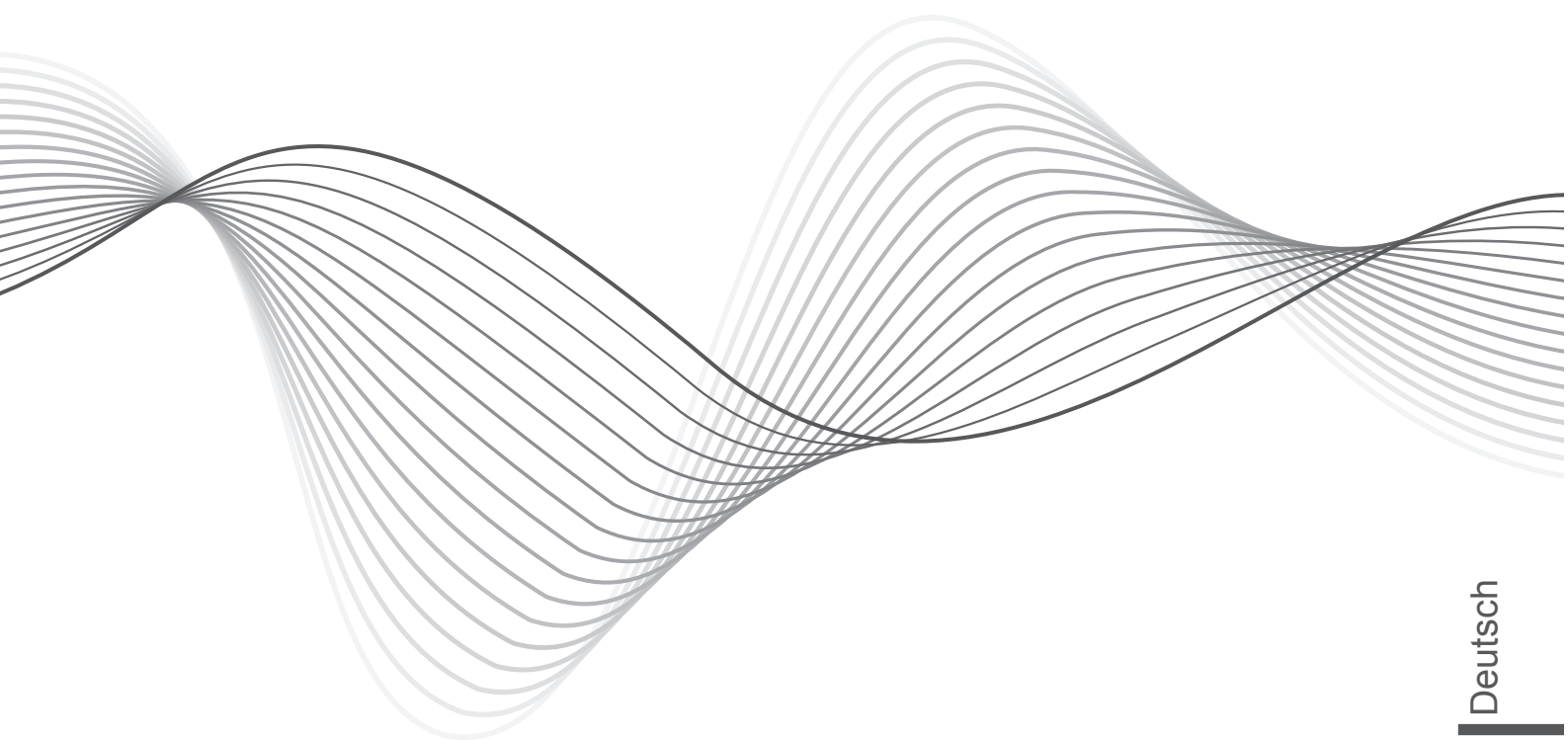


# Krüger&Matz

10.1" TABLET ANDROID 4.1

KM1060



BEDIENUNGSANLEITUNG  
OWNER'S MANUAL  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUAL DE UTILIZARE

Deutsch

English

Polski

Română

# Cuprins

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>Bun venit</b>                              | <b>58</b> |
| <b>Observatii importante</b>                  | <b>58</b> |
| <b>Taste si Functii</b>                       | <b>59</b> |
| <b>I. Notiuni de baza</b>                     | <b>61</b> |
| 1.1 Pornire/oprire                            | 61        |
| 1.1.1 Pornire                                 | 61        |
| 1.1.2 Oprire                                  | 61        |
| 1.2 Blocare/deblocare ecran (modul hibernare) | 61        |
| 1.3 Conectarea la calculator                  | 61        |
| <b>II. Ecranul de pornire</b>                 | <b>62</b> |
| 2.1 Schimbarea imaginii de fundal             | 63        |
| 2.2 Adaugarea/stergera aplicatiilor           | 63        |
| 2.3 Adaugarea de widgets                      | 63        |
| <b>III. Conexiune retea</b>                   | <b>63</b> |
| 3.1 Wi-Fi                                     | 63        |
| 3.1.1 Porniti optiunea Wi-Fi                  | 63        |
| 3.1.2 Oprire Wi-Fi                            | 64        |
| 3.1.3 Adaugare retea Wi-Fi                    | 64        |
| 3.2 Retea 3G                                  | 64        |
| <b>IV. Navigare pe Internet</b>               | <b>65</b> |
| <b>V. Functii Multi-media</b>                 | <b>66</b> |
| 5.1 Muzica                                    | 66        |
| 5.2 Video                                     | 67        |
| 5.2.1 Video Player                            | 67        |
| 5.2.2 Iesire HDMI                             | 68        |
| 5.3 Galerie                                   | 68        |
| 5.4 Camera                                    | 69        |
| 5.5 Cititor E-book (carti electronice)        | 70        |
| <b>VI. Setari</b>                             | <b>70</b> |
| <b>VII. Baterie</b>                           | <b>72</b> |
| <b>VIII. Depanare</b>                         | <b>72</b> |
| <b>IX. Specificatii</b>                       | <b>73</b> |

## Bun venit

Mulumim pentru achizitionarea acestei tablete.

Aceasta va asigura confortul necesar afacerii dvs. (suporta Word, Excel, trimiterea si primirea de e-mail-uri , etc.) si pentru divertisment (suporta jocuri 3D, chat, redare filme, cărți electronice, etc.).

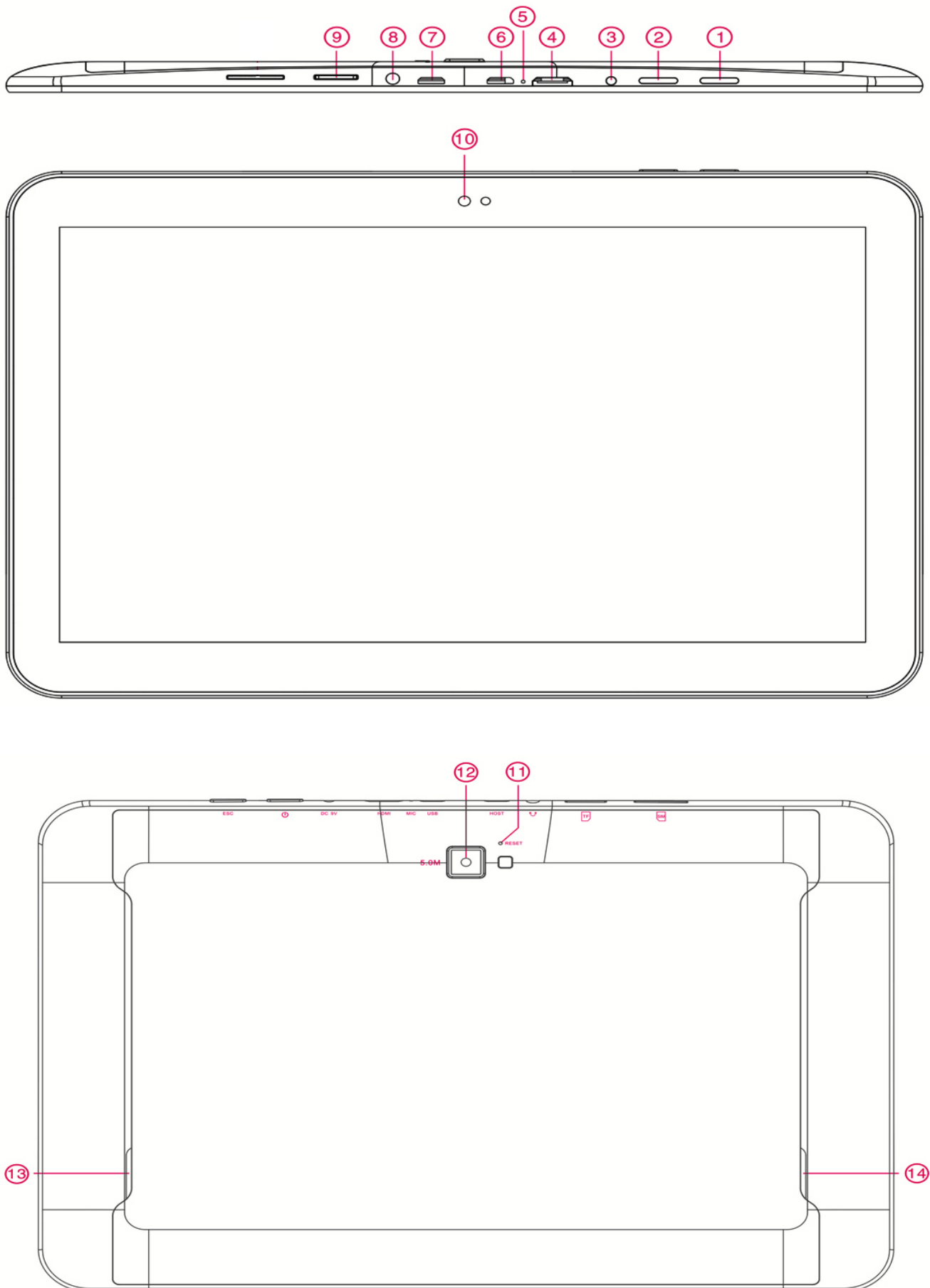
Functionand pe sistemul **Android 4.1**, cu un **procesor de 1.6GHz** si un ecran tactil capacitiv, el va asigura o experienta de utilizare minunata.

Inainte de a incepe, va rugam sa consultati cu atenție acest manual de utilizare.

## Observatii importante

- Bateria noua va da randament maxim dupa 2-3 cicluri de incarcari-descarcari complete.
- In timp ce utilizati castile, volumul excesiv de ridicat, poate cauza deteriorarea auzului. Deci, va rugam reglati volumul aparatului la un nivel moderat si reduceti timpul de utilizare al castilor.
- Nu deconectati tableta brusc atunci cand formatati, incarcati si descarcati programe, deoarece acest lucru poate duce la erori de program.
- Nu demontati tableta, si nu folositi alcool, diluant sau benzen pentru a curata suprafata acesteia.
- Nu folositi tableta in timp ce conduceti autoturismul sau va plimbati.
- Tableta nu este rezistenta la umezeala si la apa. Va rugam nu o utilizati intr-un mediu umed.
- Nu scapati sau loviti tableta de o suprafata tare, in caz contrar ecranul poate fi deteriorat.
- Nu actualizati soft-ul integrat. Acest lucru ar putea deteriora tableta.

## Taste si Functii



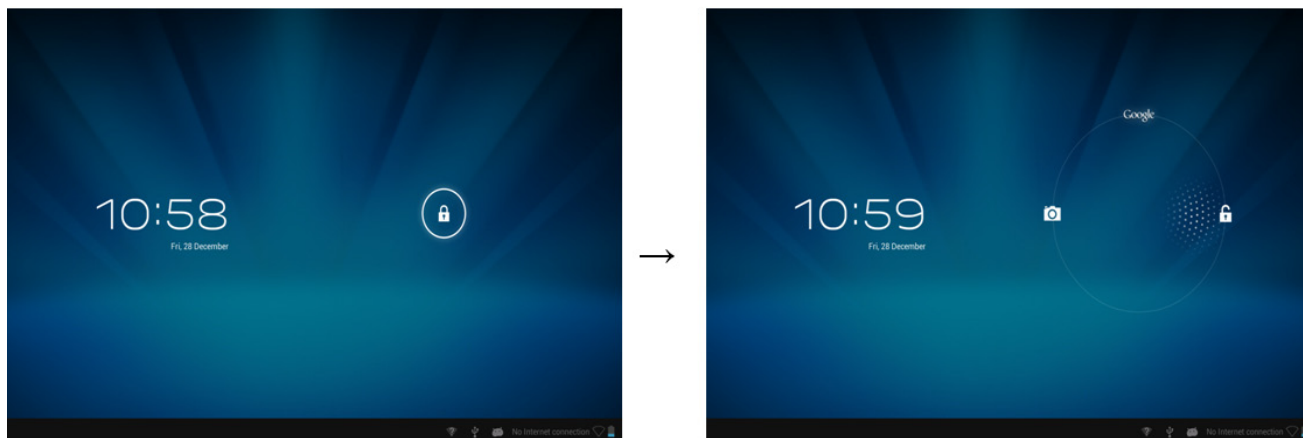
|                                 |                                                                                                                |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Tasta ESC                    | Apasati pentru a reveni la ecranul anterior/pagina.                                                            |
| 2. Tasta pornire si blocare     | Apasati si tineti apasat pentru a porni sau opri aparatul. Apasati scurt pentru a porni sau opri ecranul.      |
| 3. Mufa alimentare (intrare DC) | Conectati la un adaptor de 9V (cel inclus in accesorii)                                                        |
| 4. Slot HDMI                    | Conectati la iesirea TV prin cablul HDMI                                                                       |
| 5. MICROFON                     | Conectati la un calculator pentru a transfera date (ex., muzica, video, poze, fisiere).                        |
| 6. Slot micro-USB               | Conectati la un calculator prin cablul pentru transferarea de date (ex. muzica, video, poze sau alte fisiere). |
| 7. Slot micro-USB host          | Slot USB, se poate conecta mouse, tastatura, USB, etc.                                                         |
| 8. Mufa casti                   | Pentru conectarea castilor                                                                                     |
| 9. Slot card TF                 | Pentru introducerea cardului TF                                                                                |
| 10. Camera din fata             | Camera 2Mpx                                                                                                    |
| 11. Senzor de lumina            | Imbunatatirea calitatii foto                                                                                   |
| 12. Camera spate                | Camera 5Mpx auto focus                                                                                         |
| 13. Difuzor                     | AAC difuzor                                                                                                    |
| 14. Difuzor                     | AAC difuzor                                                                                                    |

# I. Notiuni de baza

## 1.1 Pornire/oprire

### 1.1.1 Pornire

Pentru a porni tableta, apasati si tineti apasata pentru o vreme tasta de pornire din dreapta tabletei. Incadrati si glisati simbolul deconectarii in afara cercului pentru a debloca.



Incadrati si glisati simbolul blocarii  in afara cercului pentru deblocare. Glisati simbolul in dreapta: veti merge la ecranul de pornire. Glisati simbolul in stanga: veti accesa direct camera.

### 1.1.2 Oprire

Pentru a opri tableta, apasati si tineti apasat butonul de pornire pana cand mesajul “Doriti sa opriti tableta?” apare si apasati tasta “OK” pentru a opri.

## 1.2 Blocare/deblocare ecran (modul hibernare)

Pentru a economisi baterie, setati tableta pe modul hibernare (hibernate) prin oprirea afisajului LCD. Pentru acest lucru, apasati scurt tasta de pornire. Apasati-o inca o data pentru ca tableta sa revina din modul hibernare.

## 1.3 Conectarea la calculator

Puteti conecta tableta la calculator cu ajutorul cablului USB din dotare pentru a transfera fisiere media.

Daca sistemul de operare al calculatorului dumneavoastra este XP, va rugam sa instalati Windows Media Player 11 inainte de a transfera fisierele media deoarece sistemul android 4.1 necesita suport Windows Media Player 11.

## II. Ecranul de pornire

a b



c d e f g

h i

|                       |                                                  |
|-----------------------|--------------------------------------------------|
| a. Cautare pe Google  | Apasati pentru a accesa pagina de cautare Google |
| b. Cautare vocala     | Apasati pentru a deschide cautarea vocala        |
| c. Tasta ESC          | Apasati pentru a reveni la ecranul anterior      |
| d. Home               | Apasati pentru a reveni la pagina de pornire     |
| e. Operatiuni recente | Apasati pentru afisarea operatiunilor recente    |
| f. Vol -              | Apasati pentru a reduce volumul                  |
| g. Vol +              | Apasati pentru a mari volumul                    |
| h. Wi-Fi              | Afisarea semnalului Wi-Fi                        |
| i. Status baterie     | Afisarea starii bateriei                         |

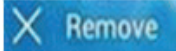
## 2.1 Schimbarea imaginii de fundal

Apasati si tineti degetul in orice spatiu gol al ecranului de pornire, veti vedea o serie de optiuni de tip pop-up; puteti alege imaginea de fundal din: galerie, imagini de fundal live sau imagini de fundal.

## 2.2 Adaugarea/stergera aplicatiilor

Exista mai multe aplicatii pe ecranul de pornire; puteti adauga de asemenea mai multe pictograme ale aplicatiilor frecvent utilizate si sa stergeti unele mai putin frecvent utilizate.

Accesati app launcher din coltul din dreapta sus pentru a merge la panoul aplicatiilor, apasati si mutati aplicatia dorita pe ecranul de pornire.

Pentru a sterge o aplicatie de pe ecranul de pornire, apasati si tineti apasat, si mutati apoi aplicatia la optiunea de stergera a pictogramei .

## 2.3 Adaugarea de widgets

Tab all Apps launcher → Tab WIDGETS. Exista ceas analog, semne de carte, calendar, Email si o multime de alte widget-uri. Glisati widget-ul dorit pe ecranul de pornire.

*Sfaturi: Pe langa ecranul de pornire, puteti accesa alte patru panouri glisand in stanga sau dreapta pe ecranul de pornire. Puteti personaliza, de asemenea si aceste panouri.*

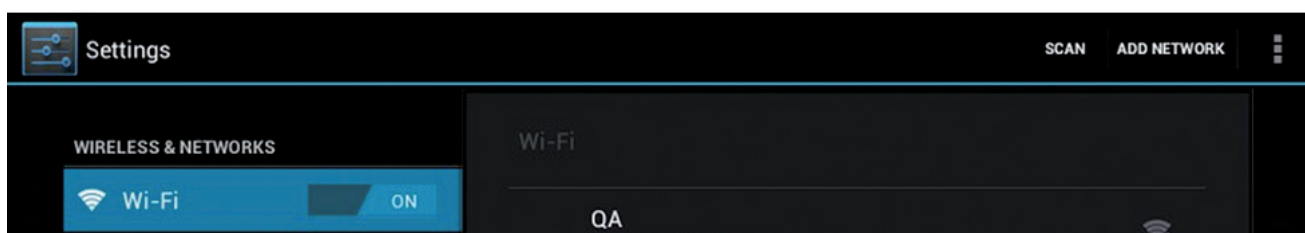
# III. Conexiune retea

## 3.1 Wi-Fi

Optiunea Wi-Fi poate fi folosita doar cand se conecteaza la Wi-Fi Access Point (AP) sau o retea internet fara parola. Pe modul "Wireless & retea", apasati optiunea "Wi-Fi" pentru a porni sistemul. Dupa cateva minute, lista retelelor Wi-Fi va fi populata. In cazul in care doriti sa scanati din nou pentru retele disponibile, apasati tasta "scanare."

### 3.1.1 Porniti optiunea Wi-Fi

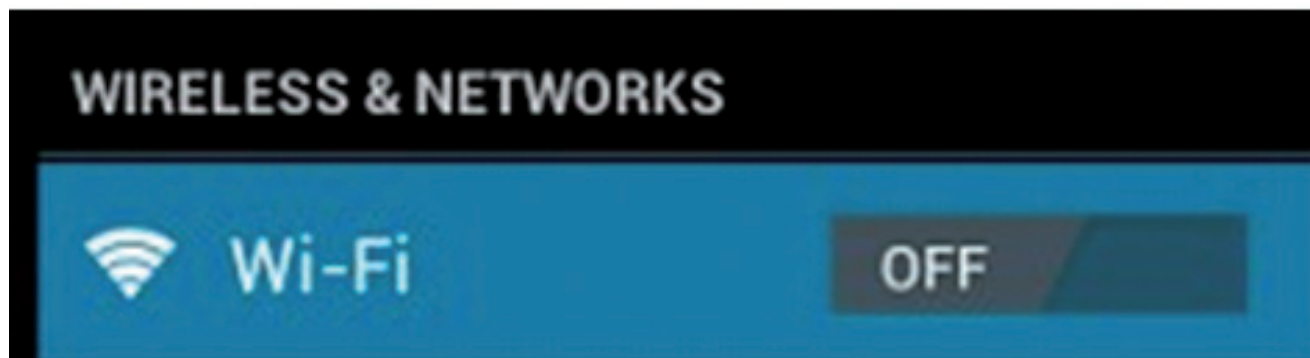
In panoul aplicatiilor, apasati optiunea "Setari" → apoi "Wireless & retele" → "Wi-Fi" pentru a porni optiunea WI-FI.



Tableta dumneavoastra listeaza retelele pe care le gaseste in raza de acoperire. Accesati o retea pentru conectare. In cazul in care e necesar, introduceti parola de siguranta a Retelei (SSID) si parola wireless si apasati optiunea “Conectare”. Cand tableta s-a conectat la retea, indicatorul wireless  apare pe bara de status. Undele indica intensitatea conexiunii.

### 3.1.2 Opreire Wi-Fi

Opriti optiunea Wi-Fi in cazul in care nu o folositi pentru a economisi baterie. Pentru a opri optiunea Wi-Fi, apasati inca o data.



### 3.1.3 Adaugare retea Wi-Fi

Utilizatorii pot de asemenea adauga o retea Wi-Fi din “Setarile Wi-Fi”. In “Setarile Wi-Fi”, accesati “Adaugare retea”. Introduceti SSID - denumirea retelei. In cazul in care e necesar, introduceti detaliile legate de siguranta sau de configurarea retelei. Accesati optiunea de Salvare.

**Nota:** Pictogramele statusului retelei vor fi galben  in cazul in care: aveti un Cont Google al tabletei si aceasta este conectata la serviciile Google, pentru sincronizarea Gmail, evenimente din calendar, contacte, pentru o copie de rezerva a setarilor, s.a.m.d

## 3.2 Retea 3G

O retea 3G este o retea mobila care permite accesul de mare viteza al datelor. Acesta dispune de o gama mai larga de servicii si capacitate avansata a retelei. Tableta suporta o retea 3G externa printr-un dispozitiv de siguranta 3G. Dispozitivele 3G sunt conectate prin portul USB HOST.

**Nota:** anumite modele suporta optional retea 3G. Daca achizitionati tableta cu slot pentru cardul SIM, puteti accesa Internetul prin cardul SIM 3G in timp ce reseaua Wi-Fi nu este disponibila. Introduceti cardul 3G in slot-ul cardului SIM al tabletei, si tableta va obtine semnal 3G automat. In cazul in care achizitionati tableta fara slot pentru cardul SIM, puteti de asemenea incerca sa accesati Internetul cu ajutorul unui dispozitiv USB 3G.

## IV. Navigare pe Internet

Înainte de a utiliza browser-ul, asigurați-vă că dispozitivul Wi-Fi sau internet sunt conectate. În panoul aplicațiilor, accesați pictograma browser-ului  pentru a deschide browser-ul. Accesați bara de adrese, tastatura sistemului Android va apărea pentru ca dumneavoastră să puteți tasta cuvintele cheie sau URL.

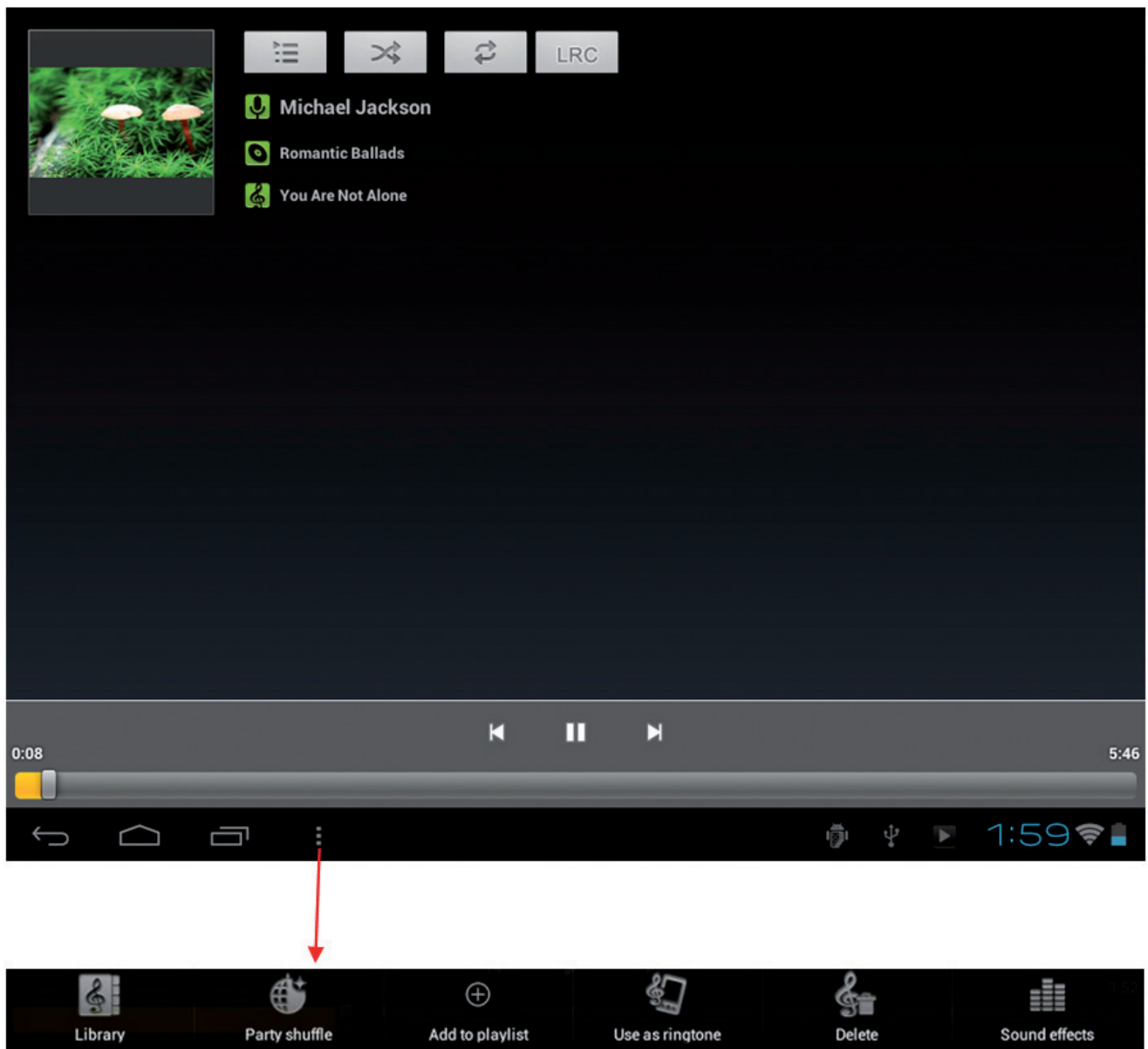


Aranjați pictograma în forma de tabel  în colțul de sus al paginii pentru a deschide submeniul.

## V. Functii Multi-media

### 5.1 Muzica

Dupa incarcarea muzicii pe tableta, accesati pictograma muzica  pentru a deschide player-ul pentru muzica. Puteti selecta piesele dupa Artist, Albume, piese sau Liste de redare. Apasati pentru a selecta. Media player-ul va permite sa amestecati, omiteti, sau sa intrerupeti selectarea curenta si afiseaza chiar titlul albumului atunci cand este disponibil.

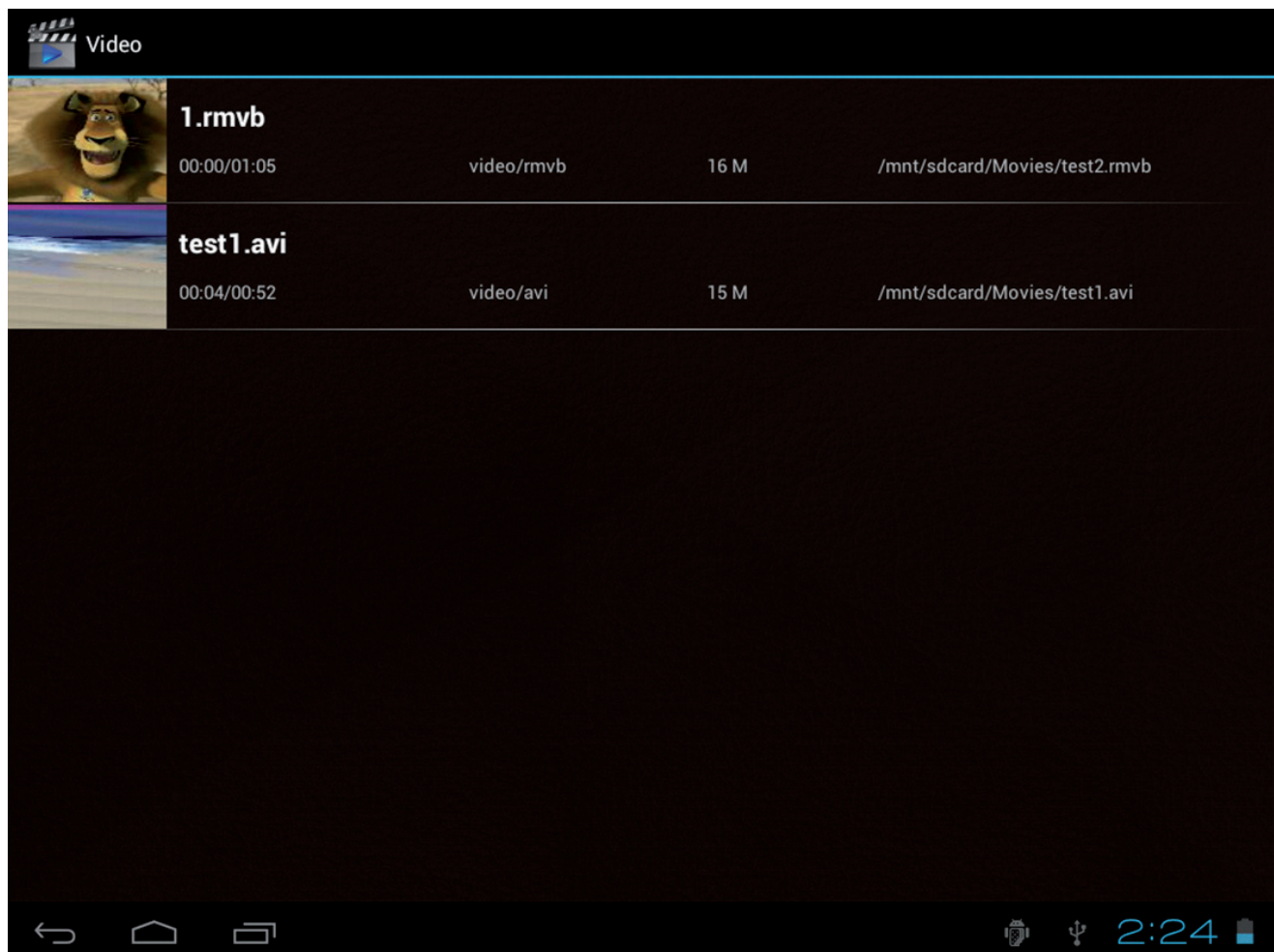


Accesati  linia de jos pentru a deschide un submeniu pe pagina de redare a muzicii.

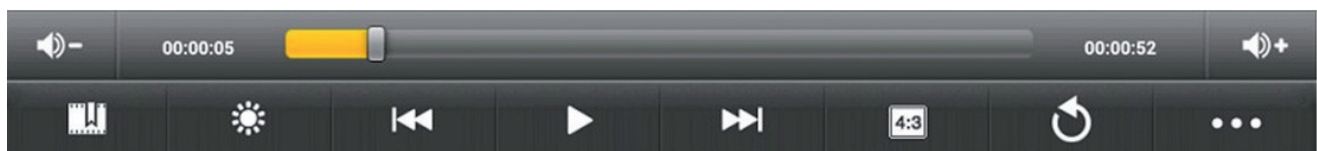
## 5.2 Video

### 5.2.1 Video Player

Puteti reda fisierele video salvate pe tableta sau pe cardul TF. Pentru redare, accesati pictograma Video  pentru activarea video player-ului:



Accesati fisierul video pe care doriti sa-l redati. Accesati ecranul pentru a afisa bara de instrumente video. Puteti reda, derula inainte, intrerupe fisierul video intr-un anumit punct. Puteti de asemenea adauga un semn de carte pentru fisierul video, puteti regla luminozitatea, sau seta dimensiunile ecranului. Mai jos puteti vedea bara de instrumente:



Cu optiunea Wi-Fi pornita, veti putea de asemenea vizualiza un fisier video on-line.

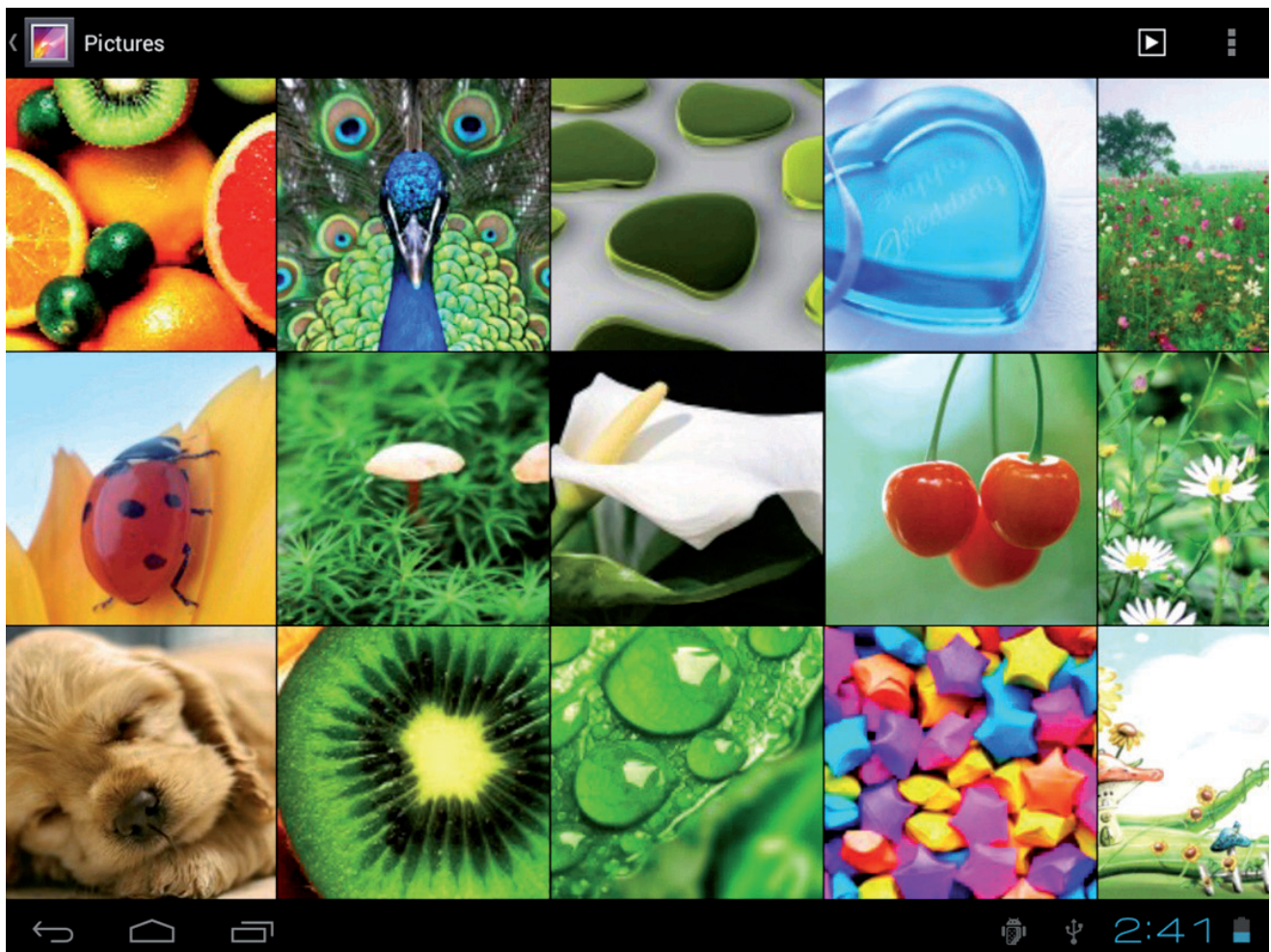
### 5.2.2 Iesire HDMI

Conectati tableta la televizor prin cablul HDMI si asteptati un moment pentru ca televizorul dumneavoastra sa receptioneze semnal. Reglati televizorul in cazul in care este necesar. Cablul HDMI nu este inclus ca si accesoriu.

### 5.3 Galerie

Puteti vizualiza, scoate in evidenta, chiar si edita imaginile digitale cu inalta rezolutie.

Dupa incarcarea fisierelor media, apasati optiunea Galerie  pentru a afisa imaginile:



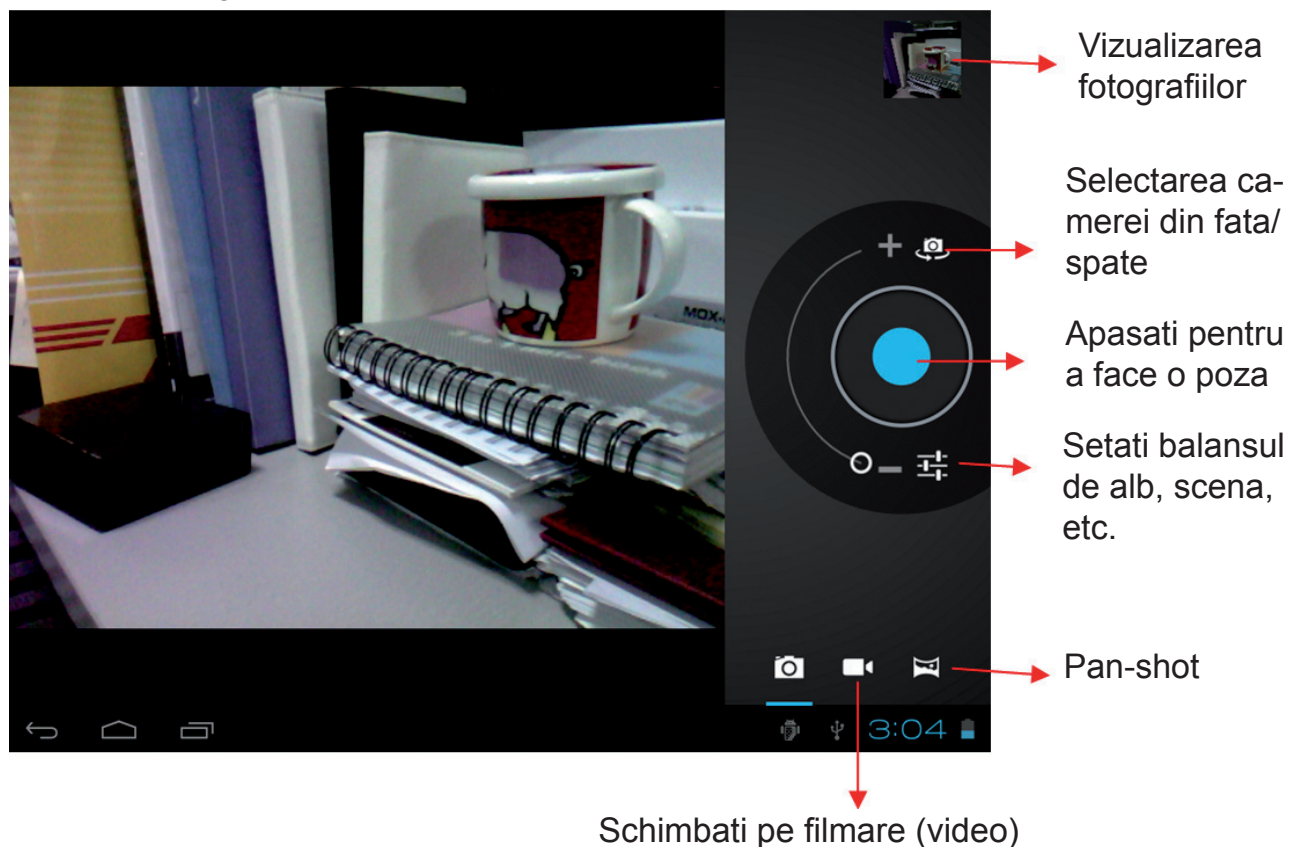
Accesati imaginea pe care doriti sa o afisati, si glisati in dreapta sau stanga pentru afisarea altor imagini.

Accesati pictograma meniului, din care puteti edita, roti, decupa sau seta imaginea ca si imagine de fundal.

## 5.4 Camera

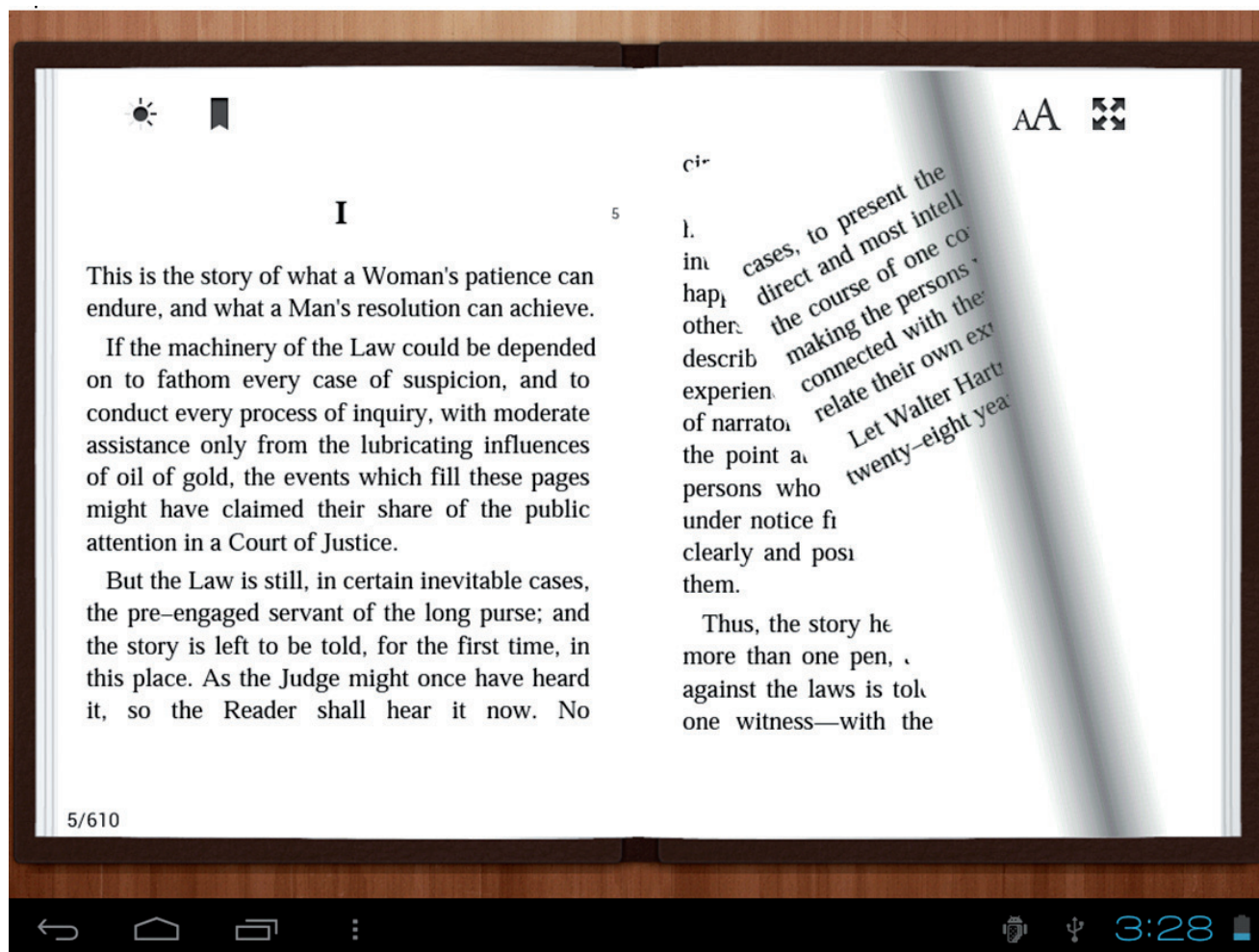
Apasati pictograma  pentru a accesa camera. Tableta dumneavoastra a fost conceputa cu o camera de 2Mpx in partea din fata si o camera de 5Mpx in partea din spate. Puteti fotografia sau filma cu ajutorul celor doua camere.

Nota: Dupa pornirea tabletei, puteti accesa direct camera glisand simbolul de blocare in partea stanga.



## 5.5 Cititor E-book (carti electronice)

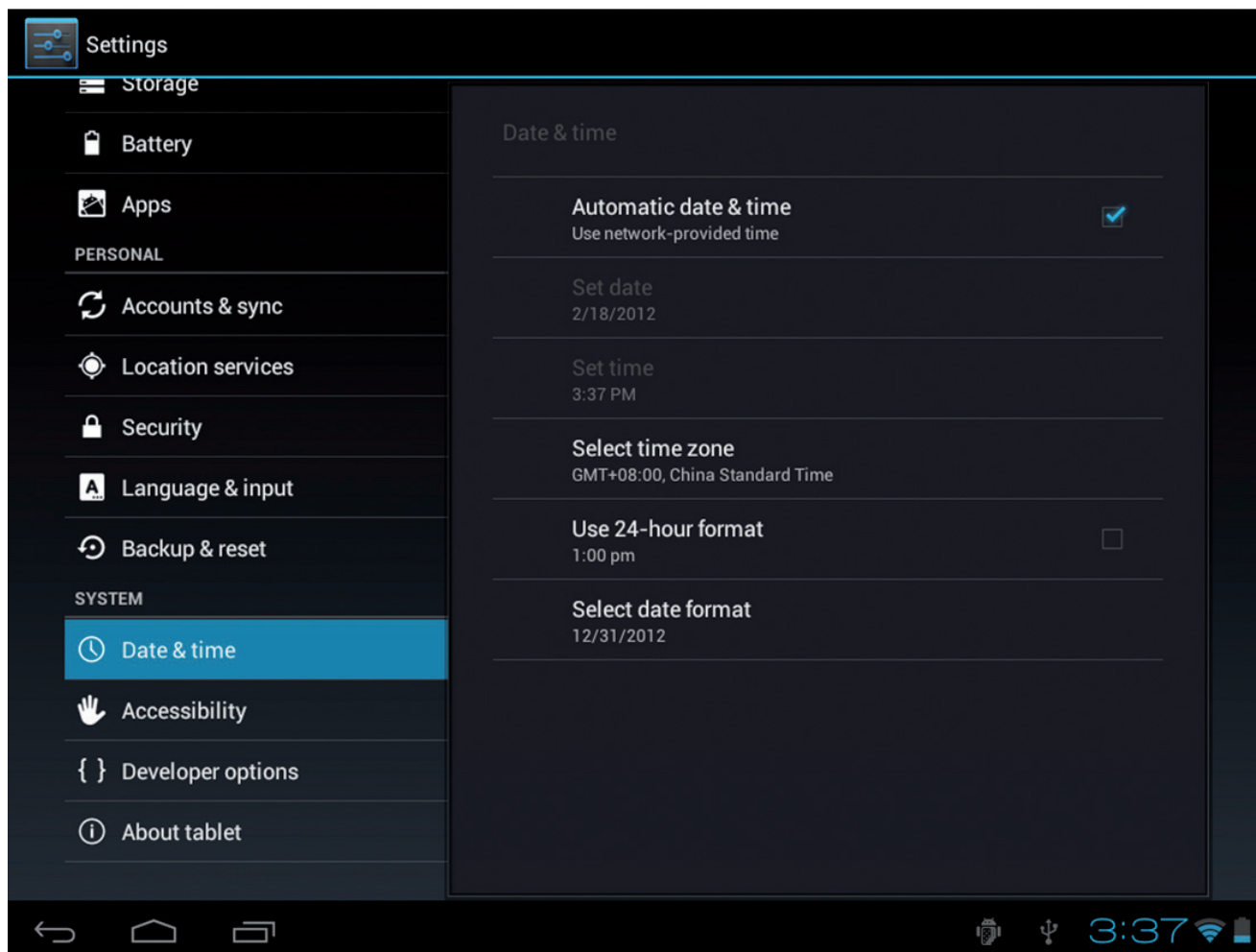
Tableta suporta mai multe formate e-Book cum ar fi PDF, Text, E-Pub, FB2....



## VI. Setari

Apasati pictograma "Setari"  pentru a merge la setari.

Puteti verifica si seta wireless&retele, sunet, afisaj, stocare, baterie, Conturi &sincronizare, securitate, limba, data&ora, informatii despre tableta, etc.



**Wi-Fi:** accesati optiunea “Setari” → “Wireless & retele” pentru a porni dispozitivul wifi si pentru scanare. O lista cu retele Wi-Fi scanate va fi afisata. Alegeti o retea Wi-Fi cu semnal puternic pentru conectare. (Va trebui sa introduceti parola).

**Stocare:** Verificati aici stocarea interna. Daca introduceti un card Micro SD, sau un dispozitiv USB, puteti verifica spatiul total si cel disponibil pentru cardul Micro SD sau dispozitivul USB. Va rugam sa-l deconectati in siguranta.

**Baterie:** Verificati aici starea bateriei.

**Afisaj:** Accesati optiunea “Setari” → “Afisaj” pentru a seta luminozitatea, oprirea ecranului, etc.

**Limba & intrare:** pentru a seta limba si intrarea tastaturii.

**Backup & resetare:** pentru a accesa optiunea „copie de siguranta a datelor „ si „Resetarea datelor din fabrica”. In cazul in care alegeti resetarea datelor din fabrica, toate datele de pe memoria interna a tabletei vor fi sterse. Alegeti cu atentie.

**Informatii despre tableta:** Pentru a verifica informatiile legate de tableta, cum ar fi numarul modelului, versiunea android, etc.

## VII. Baterie



**Baterie descarcata**



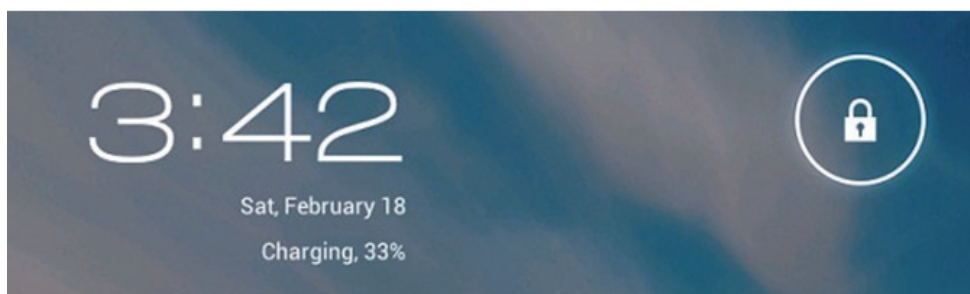
**Baterie incarcata**



**Incarcare baterie**

Acest simbol indica  faptul ca bateria este incarcata. Cand nivelul bateriei scade prea mult, va apare un mesaj pentru a va instiinta ca trebuie sa incarcati tableta.

In timpul incarcarii, puteti verifica starea incarcarii:



Este nevoie de aproximativ 5 ore pentru o incarcare completa a bateriei. Va rugam sa folositi doar adaptorul de 9V /2.5A inclus in cutie.

## VIII. Depanare

1. Tableta nu porneste.

Verificati nivelul bateriei tabletei, va rugam sa incarcati bateria inainte de pornire. In cazul in care tableta dumneavoastra tot nu poate fi pornita, puteti incerca sa o resetati.

2. Castile nu emit sunet

Verificati daca volumul este setat la '0'. Sau castile pot fi deteriorate, va rugam sa schimbati cu altele noi.

3. Zgomot mare

Verificati daca exista praf in casti sau difuzor. Verificati daca fisierul functioneaza.

4. Blocat pentru orice operatiune

Va rugam sa folositi un ac pentru resetare si porniti apoi tableta din nou.

5. Aplicatia nu functioneaza

Motivele posibile ar putea fi faptul ca aceasta aplicatie nu este compatibila cu sistemul de operare sau fisierul descarcat .apk nu functioneaza, astfel incat va fi necesar sa descarcati o versiune completa.

## 6. Cum sa stergeti contul Google?

In cazul in care se adauga un cont, acesta apare in „Conturi & sincronizare” din „Setari”, unde puteti adauga, de asemenea, un alt cont. Pentru a sterge un cont nedorit, mergeti la „Setari” → „Setari de confidentialitate” → „Resetarea datelor din fabrica”. Memoria interna a tabletei, aplicatiile descarcate, etc vor fi, de asemenea, sterse, cu exceptia informatiilor de pe dispozitivul de memorie flash. Fiti atenti inainte de a efectua aceasta operatiune.

## IX. Specificatii

|             |                    |                                                                   |
|-------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Afisaj      | Dimensiuni         | 10.1"                                                             |
|             | Rezolutie          | 1280x800 IPS                                                      |
|             | Raport             | 16:10                                                             |
|             | Ecran tactil       | Capacitiv glass+glass                                             |
|             | Puncte de atingere | 10                                                                |
| Sistem      | CPU                | "Rockchip 3066 Cortex A9 Dual-core CPU + Quad-core GPU"           |
|             | Viteza CPU         | 1.6GHz                                                            |
|             | RAM                | 1GB DDR3                                                          |
|             | Stocare            | 8GB                                                               |
|             | Sistem de operare  | Android 4.1                                                       |
|             | Senzor G           | Da                                                                |
|             | Camera             | Fata 2Mpx, spate 5Mpx auto focus                                  |
|             | Microfon           | x1                                                                |
|             | Difuzor            | x2                                                                |
| Porturi I/O | Slot Micro SD      | x1                                                                |
|             | Port USB           | x1 micro USB (pentru PC)<br>x1 micro USB Host (pentru dispozitiv) |
|             | Iesire HDMI        | x1 mini HDMI port                                                 |
|             | Mufa casti         | x1                                                                |
|             | Mufa DC-IN         | x1                                                                |
| Comunicare  | Wifi               | 802.11/b/g/n                                                      |
|             | Suport Extern 3G   | Da                                                                |
|             | Bluetooth 2.1 +EDR | da                                                                |

|                       |                     |                                                                                   |
|-----------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Multimedia            | Audio               | MP3,WMA,WAV, APE,FLAC, AAC, OGG                                                   |
|                       | Video               | AVI,WMV,MP4,MKV,RM, RMVB, FLV, MOV,3GP...pana la 1080P, suporta decodare WebM VP8 |
|                       | Foto                | JPEG,BMP,GIF,PNG                                                                  |
|                       | ebook               | PDF,text,Epub...sau mai multe formate 3rd software                                |
|                       | Adobe flash         | Suporta ver 11.1                                                                  |
| Alimentare            | Adaptor AC          | 9V 2.5A                                                                           |
|                       | Capacitate baterie  | 3800mAh / 7.4V                                                                    |
| Caracteristici Fizice | Greutate            | 605g                                                                              |
|                       | Dimensiuni          | 248*174*10.8 mm                                                                   |
| Accesorii             | Adaptor AC          | x1                                                                                |
|                       | casti               | x1 (casti cu mic)                                                                 |
|                       | Cablu USB           | x2                                                                                |
|                       | Manual de utilizare | x1                                                                                |

Compania Lechpol declară că produsul KM1060 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația pentru descărcare este postată pe site-ul [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)

## Romania



### **Reciclarea corectă a acestui produs (reziduuri provenind din aparatură electrică și electronică)**

Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale.

Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice.

Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Produs în RPC pentru Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

